



www.ergotron.com



USA 1-800-888-8458

Europe +31 (0)33-45 45 600

China 400-120-3051

For service and warranty visit www.ergotron.com/warranty

Si desea información de servicio y garantía, visite www.ergotron.com/warranty

Pour toute question concernant la garantie ou le service client, consultez www.ergotron.com/warranty

Weitere Informationen zu Service und Gewährleistung erhalten Sie unter www.ergotron.com/warranty

Ga voor service en garantie naar www.ergotron.com/warranty

Per assistenza e la garanzia visitare www.ergotron.com/warranty

Gå in på www.ergotron.com/warranty för service och garanti

サービスおよび保証について詳しくは、www.ergotron.com/warranty をご覧ください。

有关服务和保修，请访问 www.ergotron.com/warranty

www.ergotron.com

User's Guide - English

Guía del usuario - Español

Manuel de l'utilisateur - Français

Gebruikersgids - Nederlands

Benutzerhandbuch - Deutsch

Guida per l'utente - Italiano

Användarhandbok - svenska

ユーザーガイド: 日本語

用戶指南: 汉语

User's Guide

Guía del usuario

Manuel de l'utilisateur

Benutzerhandbuch

Gebruikersgids

Guida per l'utente

Användarguide

ユーザーガイド

用戶指南

사용자 안내서



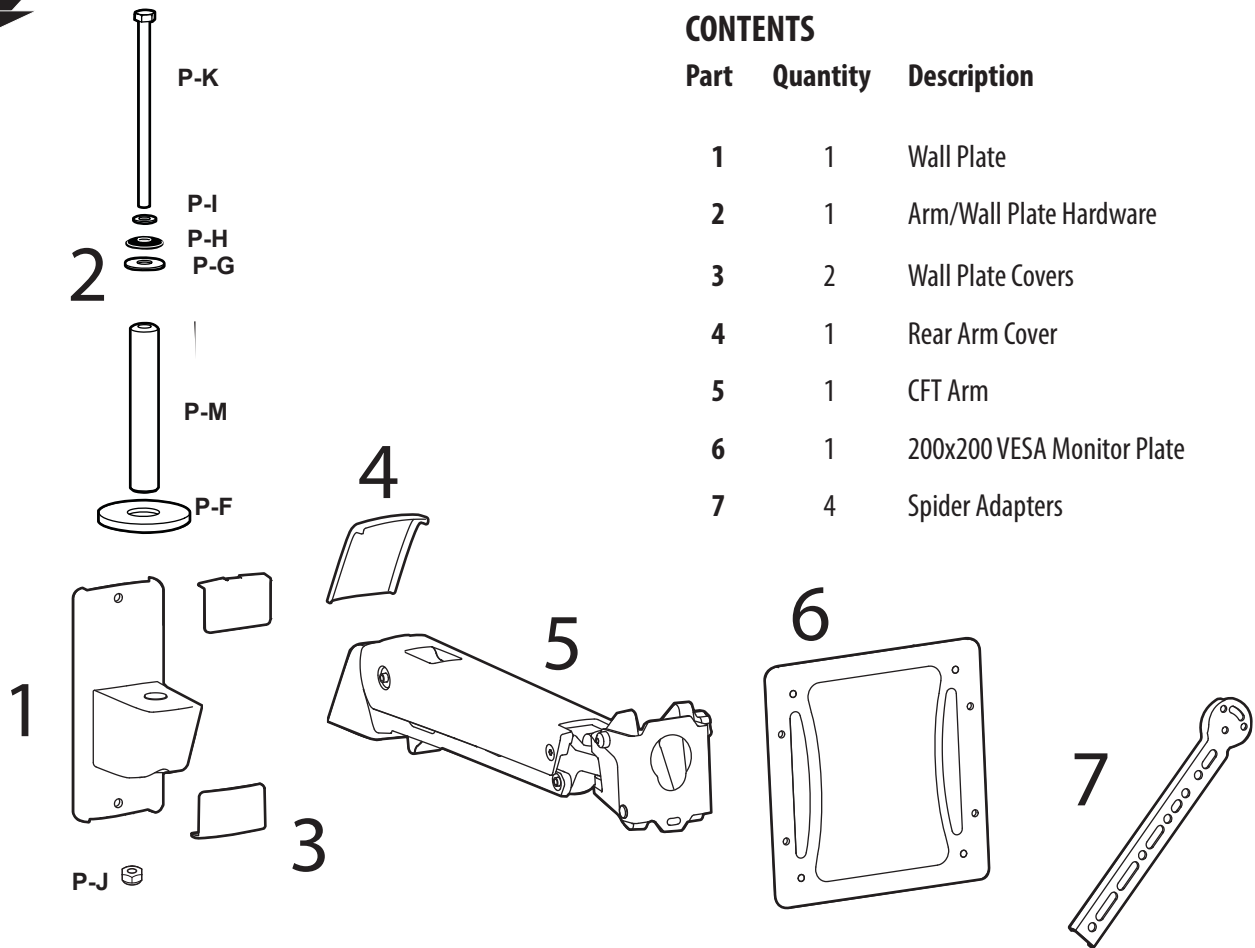
¡Importante! Tendrá que ajustar este producto una vez que haya terminado la instalación. Asegúrese de que todo su equipo esté instalado correctamente en el producto antes de intentar llevar a cabo algún ajuste. Este producto debe poder moverse de manera fácil y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida y mantenerse donde usted lo fije. Si los movimientos son demasiado fáciles o difíciles o si el producto no se mantiene en las posiciones deseadas, siga las instrucciones de ajuste para conseguir movimientos suaves y fáciles. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer muchos intentos hasta poder observar la diferencia. Cada vez que añada o retire equipos de este producto y que produzca un cambio en el peso de la carga, debe repetir estos pasos de ajuste para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo.

CAUTION!
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY



CAUTION!
MAXIMUM SCREEN SIZE





CONTENTS

Part	Quantity	Description
1	1	Wall Plate
2	1	Arm/Wall Plate Hardware
3	2	Wall Plate Covers
4	1	Rear Arm Cover
5	1	CFT Arm
6	1	200x200 VESA Monitor Plate
7	4	Spider Adapters

Screws/Hardware For Flat Panel 697-613-00

Part	Quantity	Description
------	----------	-------------

	M-A	4	Philips screws M4 x 15mm
	M-B	4	Philips screws M4 x 30mm
	M-C	4	Philips screws M5 x 15mm
	M-D	4	Philips screws M5 x 30mm
	M-E	4	Philips screws M6 x 15mm
	M-F	4	Philips screws M6 x 30mm
	M-G	4	Philips screws M8 x 15mm
	M-H	4	Philips screws M8 x 30mm
	M-I	4	Round spacers M6-M8 x 5mm
	M-J	4	Round spacers M6-M8 x 10mm
	M-K	4	Round washers M4-M5
	M-L	4	Round washers M6-M8

BOP 699-633

Part	Quantity	Description
------	----------	-------------

	P-L	2	Zip Ties
--	-----	---	----------

Wall Kit ST8x2 697-641-00

Part	Quantity	Description
------	----------	-------------

	W-A	2	Lag Bolt
	W-B	2	Round Washers
	W-C	2	Wall Anchor

Specialty Hardware kit 697-640-00

Part	Quantity	Description
------	----------	-------------

	P-A	1	Philips Screw
	P-B	4	Round Head Screws
	P-C	8	Nuts

Cable Wrap Kit 697-701

Part	Quantity	Description
------	----------	-------------

	P-D	1	Cable Wrap
--	-----	---	------------

P-Q

TOOLS NEEDED

Tools Needed
Herramientas necesarias
Outils requis
Benötigte Werkzeuge
Benodigde gereedschappen
Strumenti necessari
Potrzebne narzędzia
Potřebné nástroje
Szükséges eszközök
Απαιτούμενα εργαλεία
Ferramentas necessárias
Nødvendigt værktøj
Tarvittavat työkalut
Verktøy som krävs
Instrumente necesare
Необходимы уреди
Vajalikud tööriistad
Nepieciešamie rīki
Reikalingi įrankiai
Potrebno orodje
Potřebné náradie
Необходимые инструменты
Gerekli Aletler
Nødvendige verktø
تمز اليا تاودا
需要的工具
必要なツール

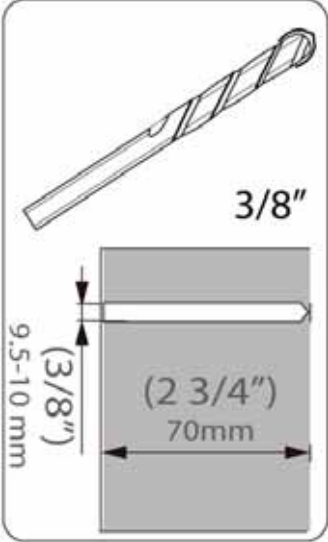
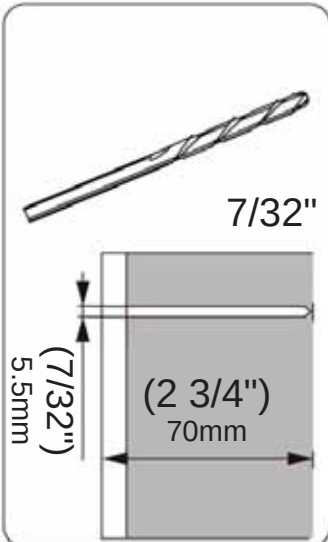
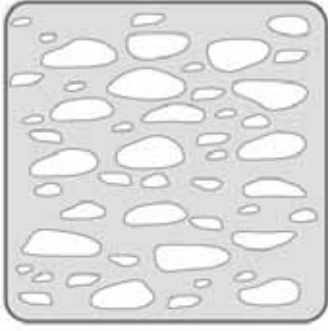
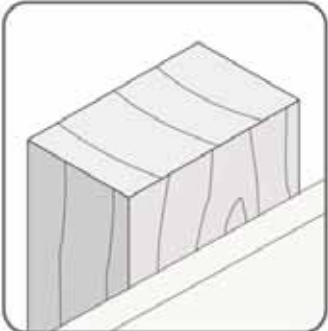
CAUTION!
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY



CAUTION!
MAXIMUM SCREEN SIZE



13mm and 8mm



1

INSTRUCCIONES

1. CONSIDERACIONES DE MONTAJE:

- El soporte de montaje para pared DEBE estar acoplado a una viga o a cemento sólido. NO acople este producto a una pared hueca ni a ninguna otra configuración.
- Asegúrese de que el brazo tenga el rango deseado de movimiento sin obstrucciones: arriba, abajo, hacia los lados, hacia dentro y hacia afuera (véa la sección "Rango de movimiento").
- Asegúrese de que los cables alcancen sus destinos con la suficiente holgura como para permitir que el brazo tenga un rango de movimiento completo.
- Utilice la sección "Rango de movimiento" para familiarizarse con los movimientos de este producto. Tenga en cuenta que el televisor cambiará de ubicación de lado a lado cuando lo retire de la pared.
- Utilice la sección "Requerimientos de espacio" para conocer las medidas máximas del rango completo de movimiento de este producto.
- Si no existe una viga disponible para la ubicación deseada del televisor, quizá sea conveniente introducir vigas horizontales en su pared en la ubicación de montaje deseada (vea la imagen "vigas horizontales" a continuación).

2. SELECCIONE LAS POSICIONES QUE DESEA PARA SU TELEVISOR:

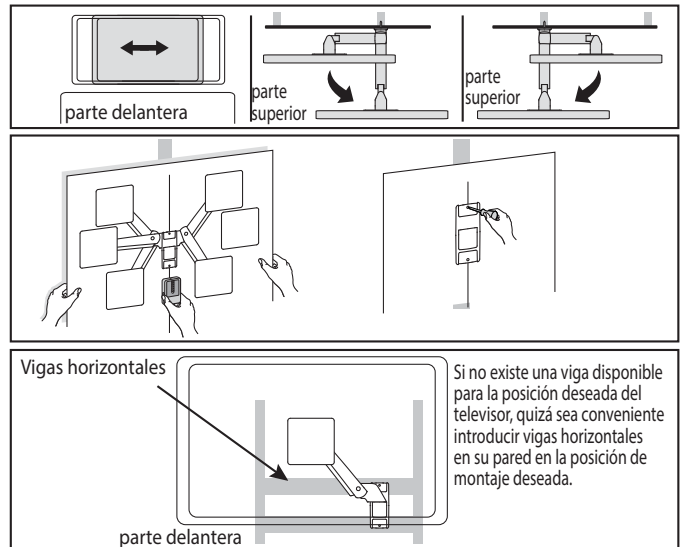
Seleccione las posiciones deseadas para su televisor cuando esté guardado y cuando esté extendido. Note que el televisor se moverá lateralmente cuando se empuje o se hable de la pared, así como cuando se suba y se baje. Para realizar este paso es necesario entender el rango de movimiento de este producto (vea la sección "Rango de movimiento").

3. SELECCIONE UNA UBICACIÓN DE MONTAJE EN LA PARED:

Encuentre una viga disponible o una zona de cemento sólido a la cual acoplar el soporte de montaje para pared que permitirá que su televisor se guarde y se extienda según se desee.

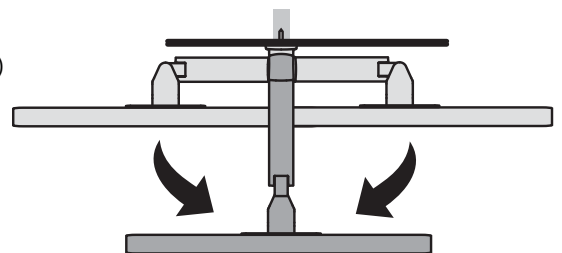
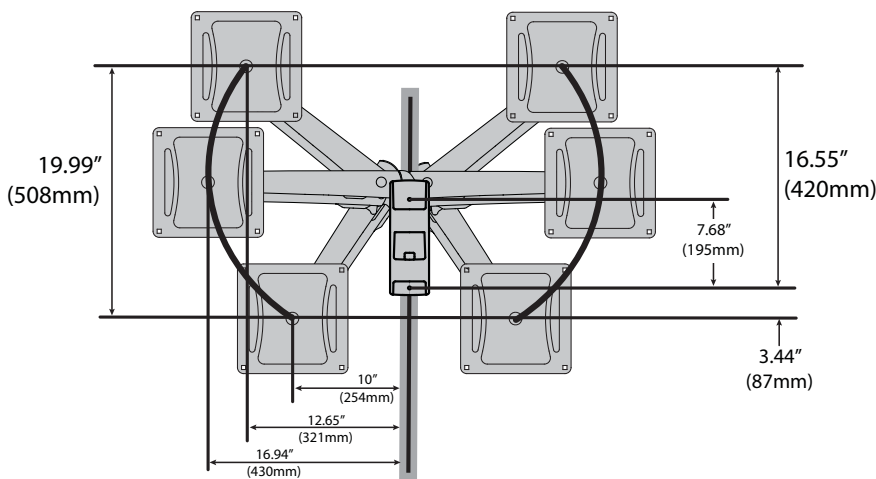
Coloque la plantilla en la pared. Cuando el soporte de montaje para pared en la plantilla esté alineado con la ubicación de montaje de la pared (viga o cemento), las líneas 'TV ARC' le mostrarán las posiciones posibles del centro de su televisor cuando esté guardado contra la pared.

Una vez que haya alineado la ubicación de montaje a una viga o cemento sólido que hará que su televisor se ubique en las posiciones deseadas, utilice un punzón para marcar la pared en las dos ubicaciones de los orificios de montaje de la plantilla. Luego, retire la plantilla de la pared.

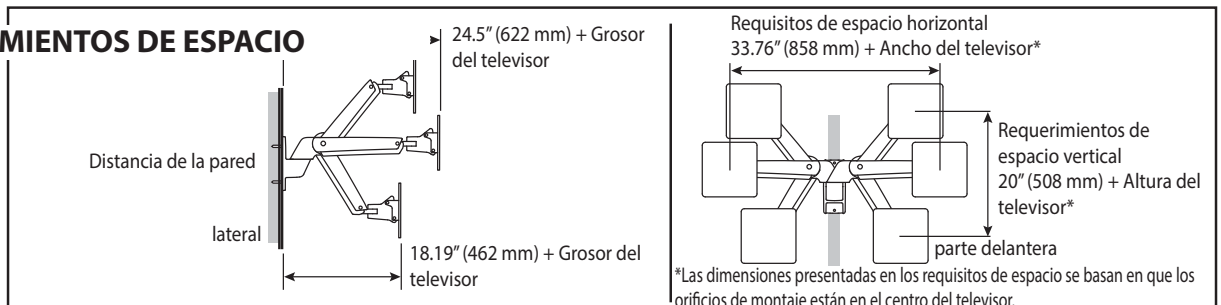


RANGO DE MOVIMIENTO

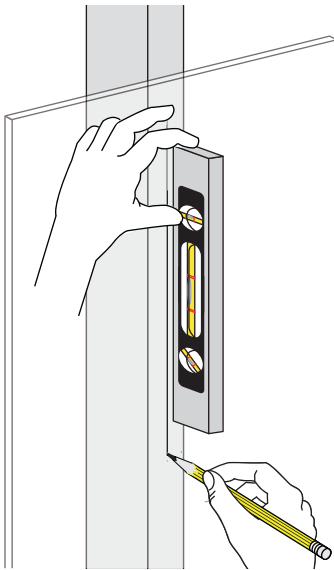
Brazo totalmente extendido desde la pared



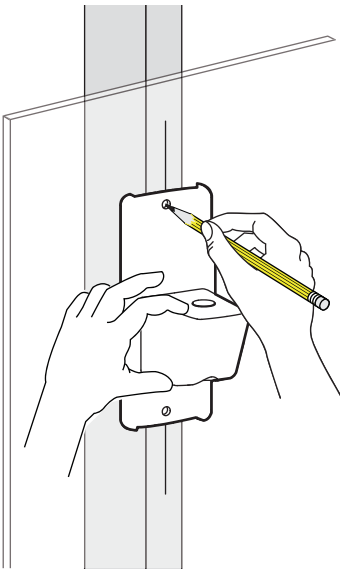
REQUERIMIENTOS DE ESPACIO



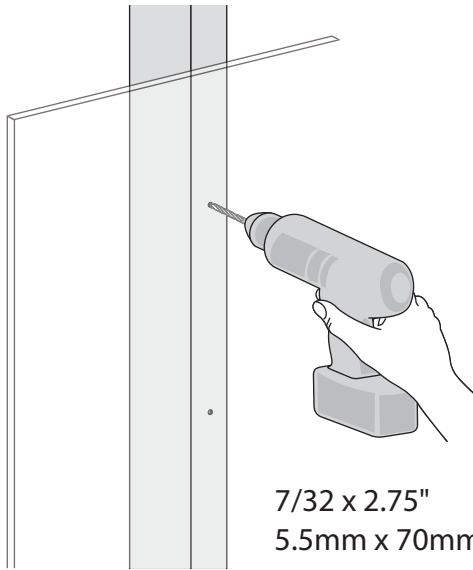
2a



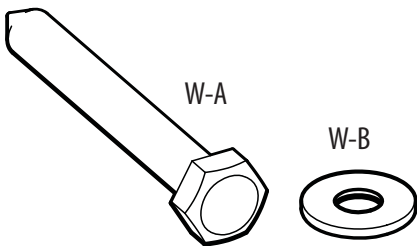
b



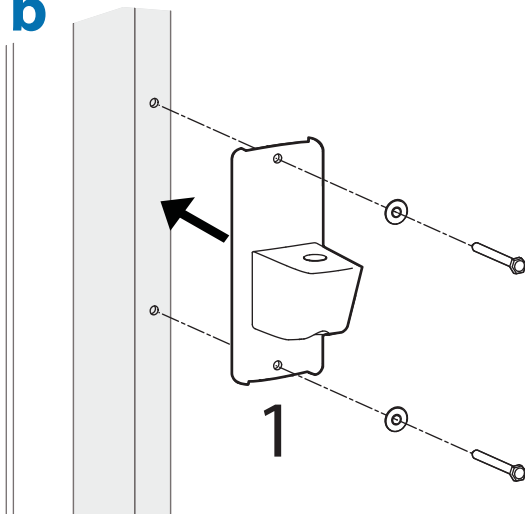
c



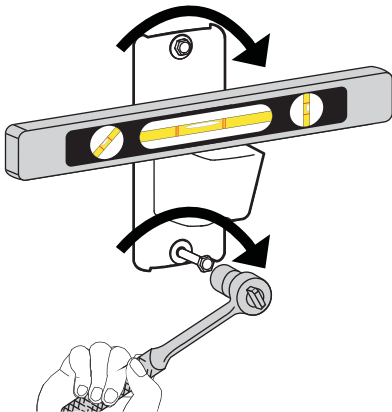
3a



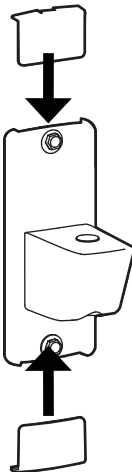
b



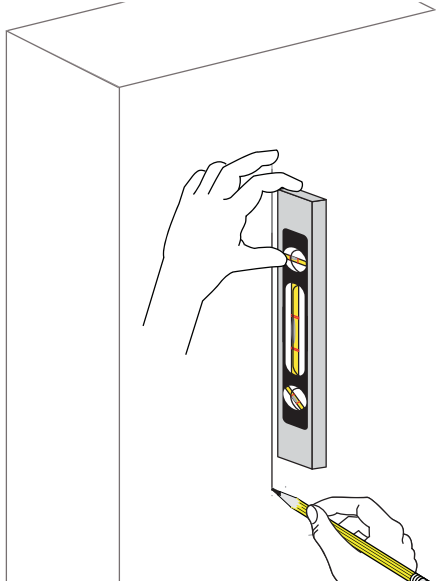
c



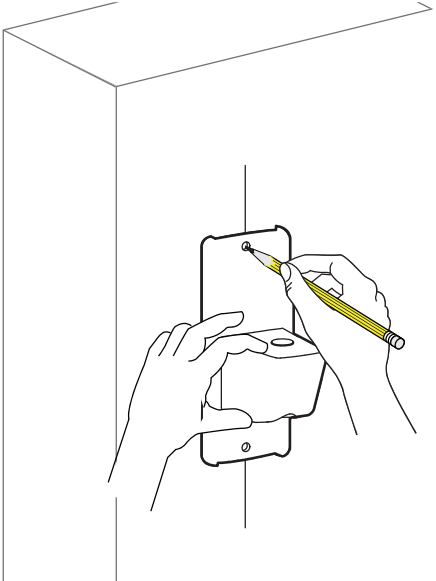
d



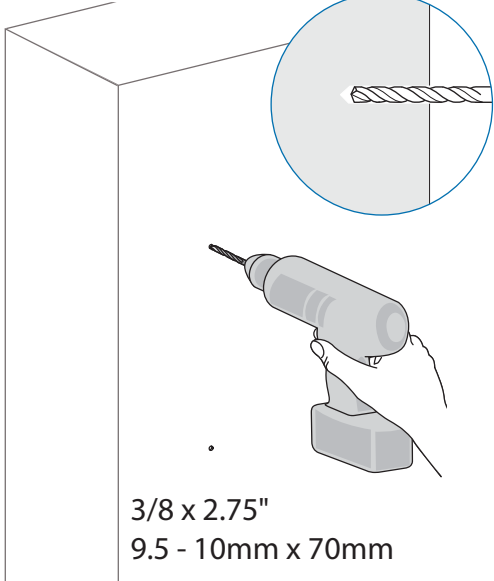
2a



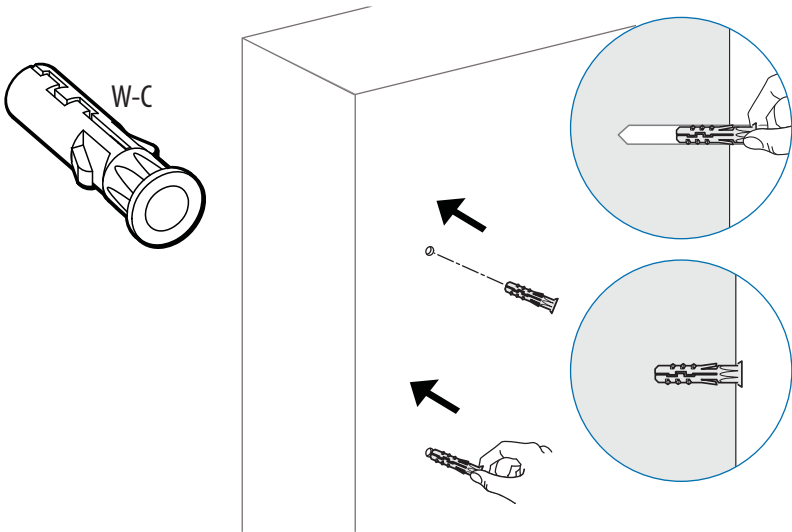
b



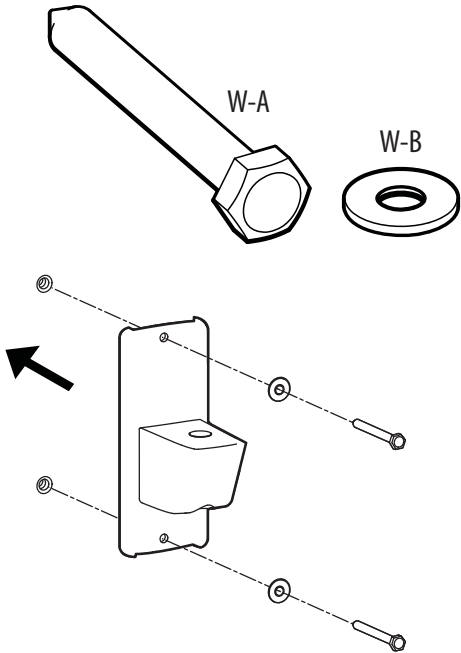
c



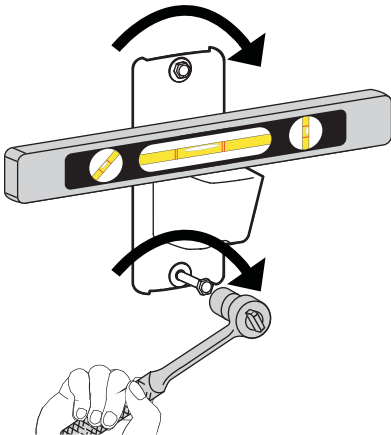
3a



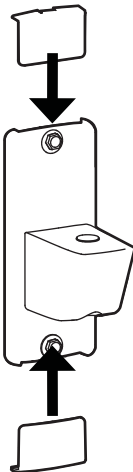
b



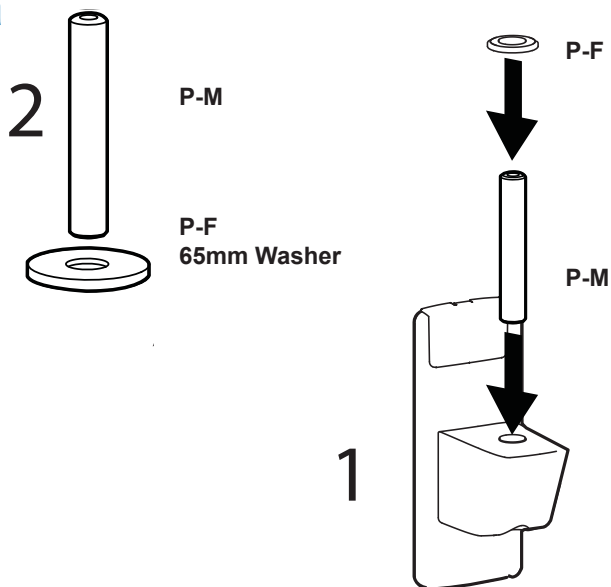
c



d

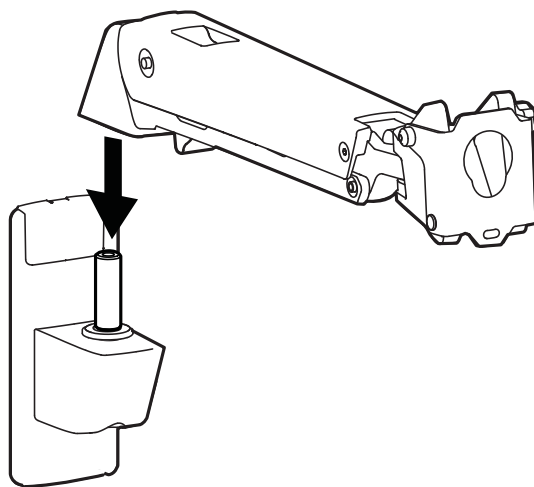


4 a

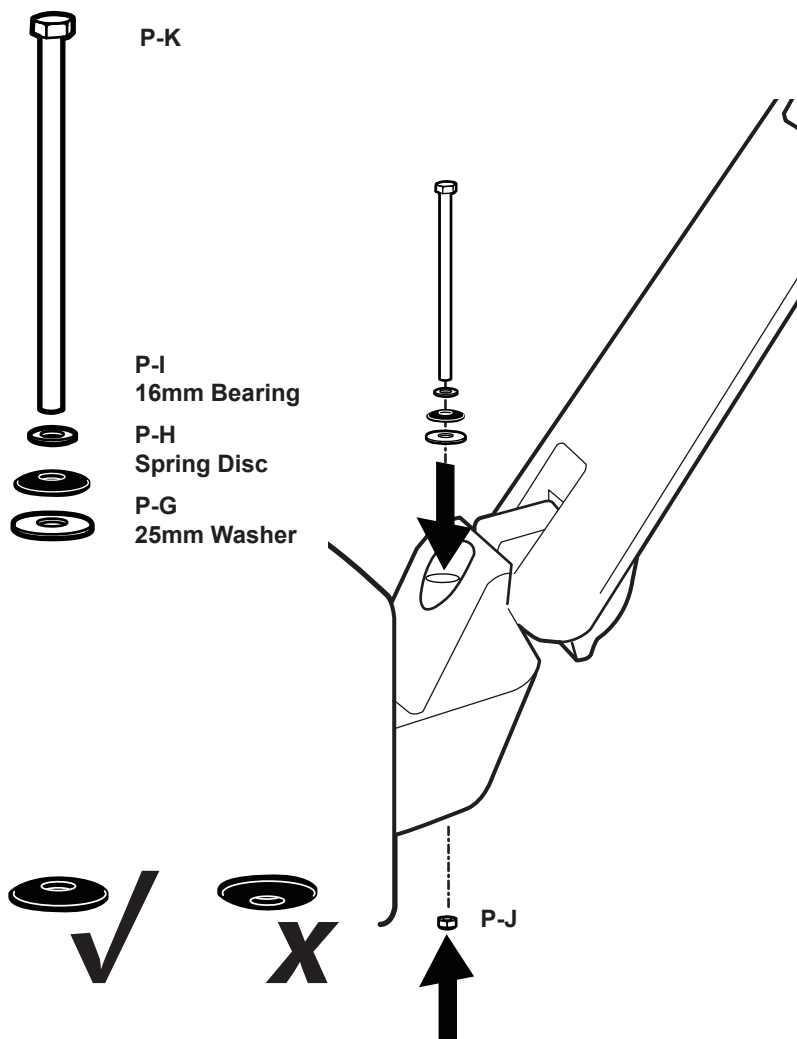


b

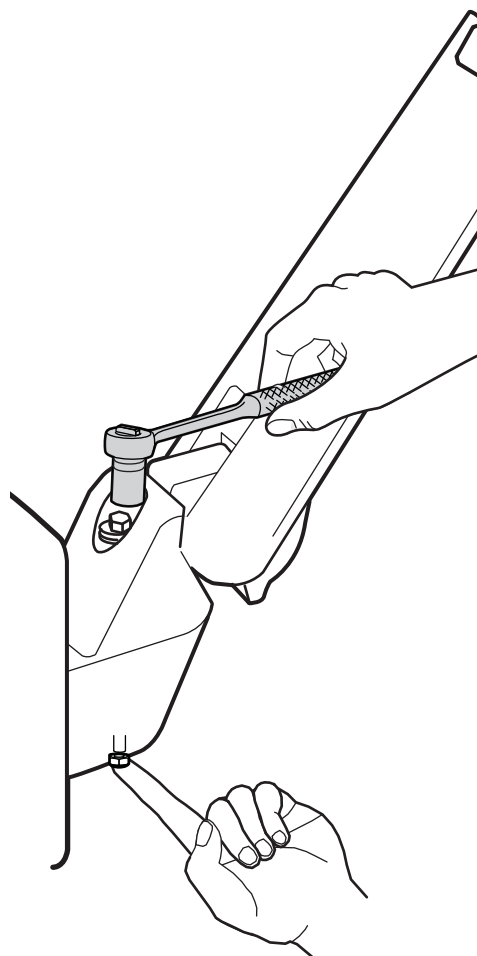
5



c



d

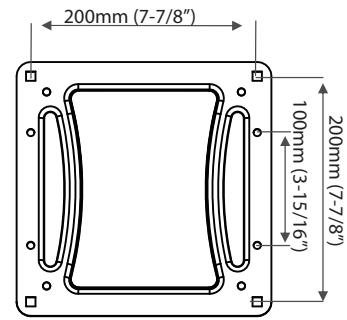
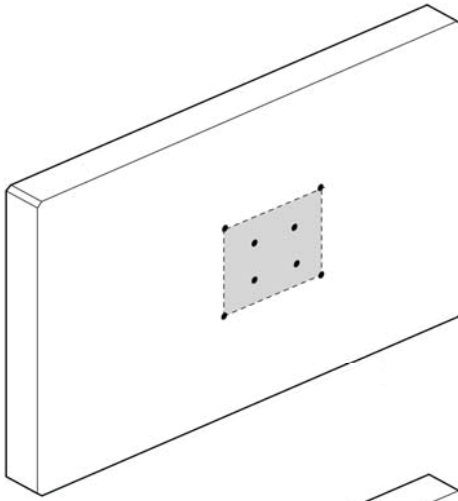


NOTA: Para un montaje correcto, el N.º de parte P-H debe tener la cara cóncava mirando hacia abajo.

5

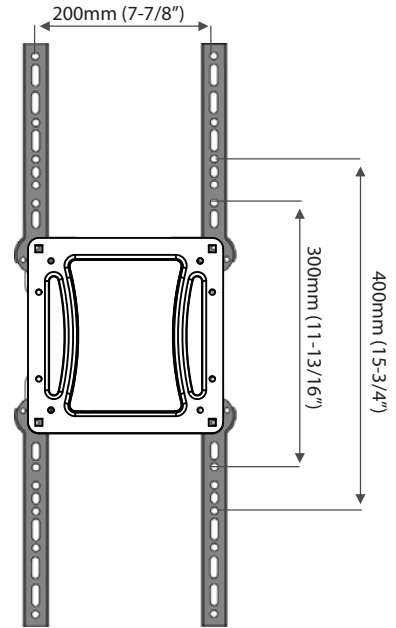
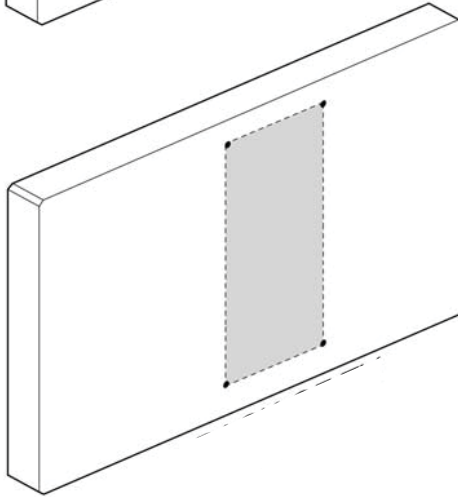
A

100 x 200
200 x 200



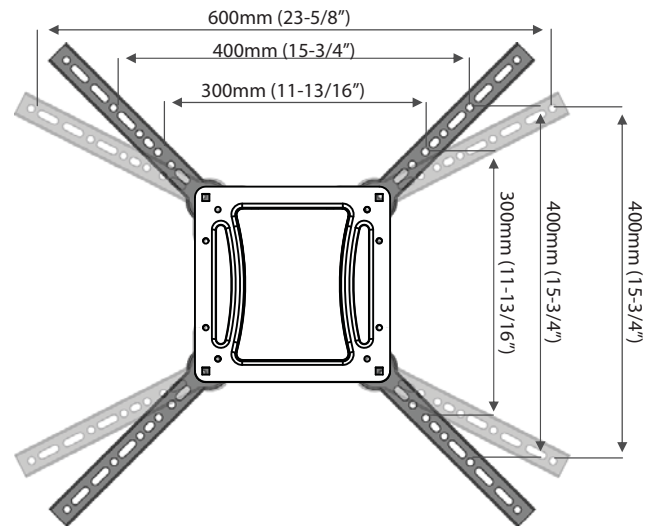
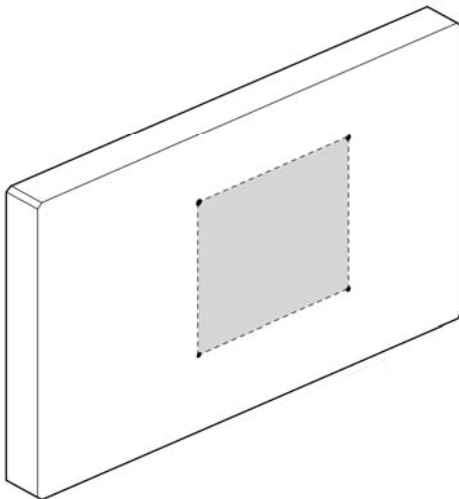
B

200 x 300
200 x 400



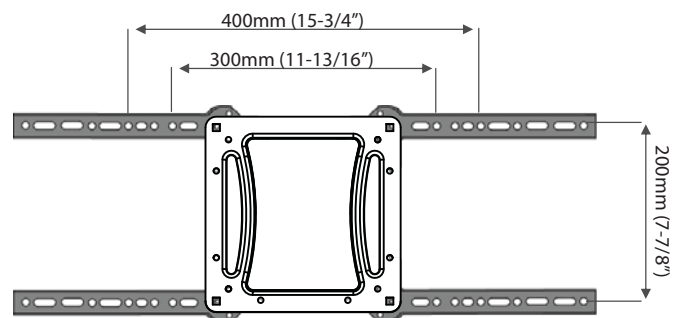
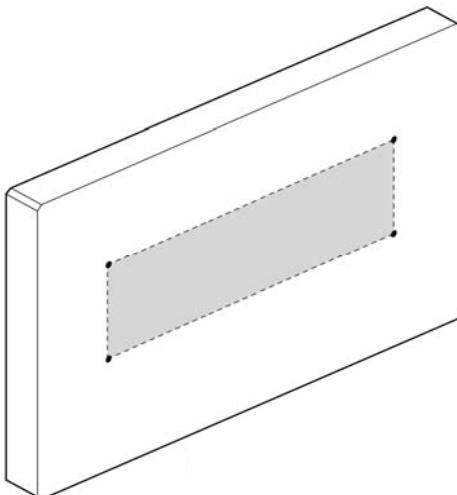
C

300 x 300
300 x 400
400 x 400
600 x 400



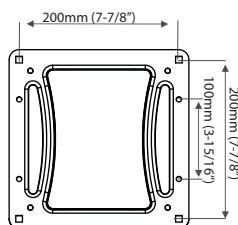
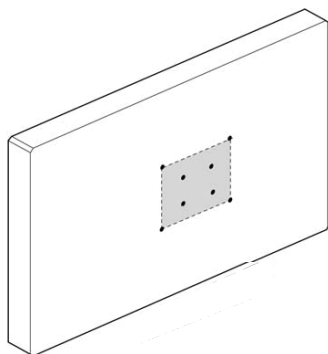
D

300 x 200
400 x 200

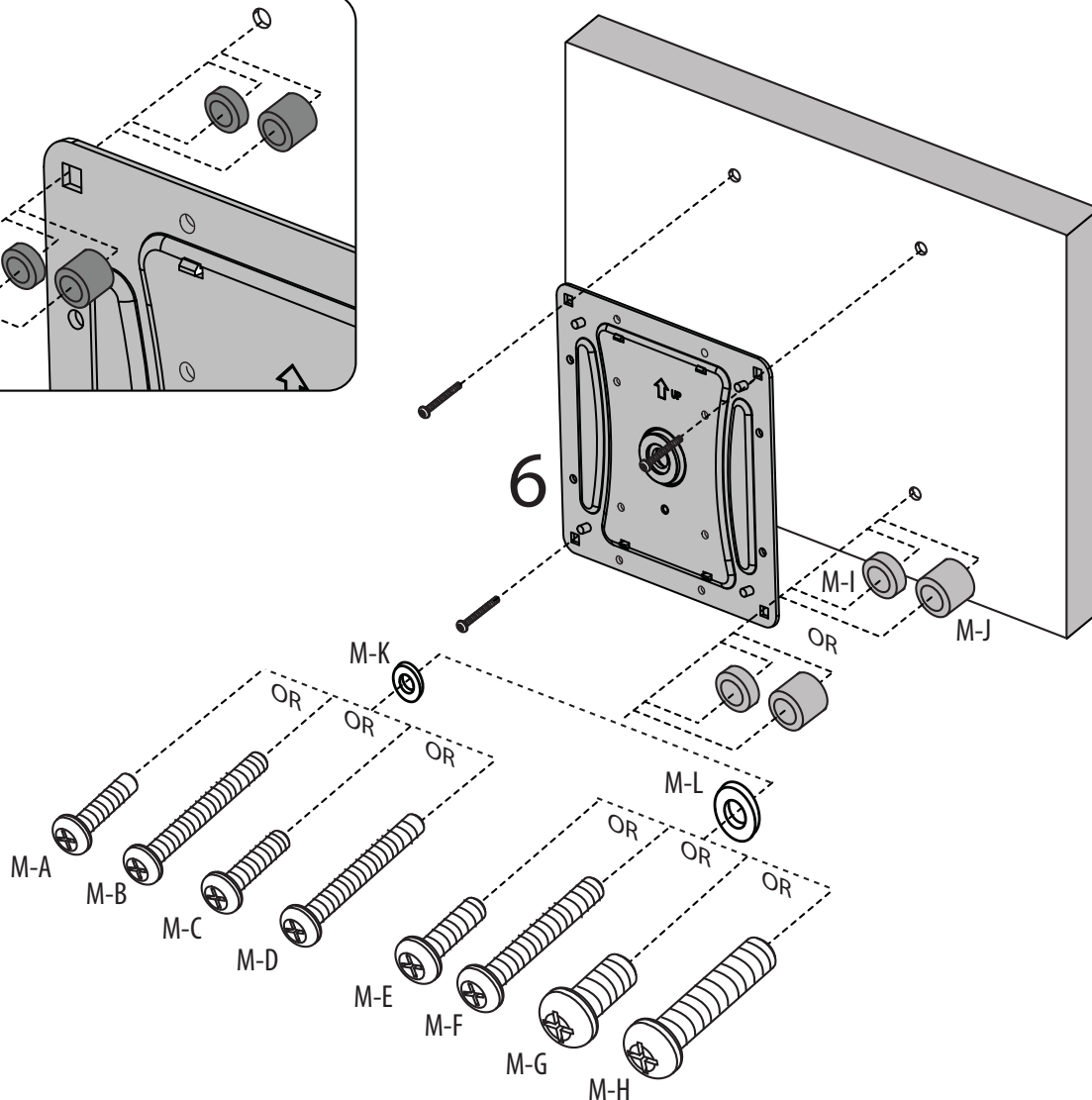
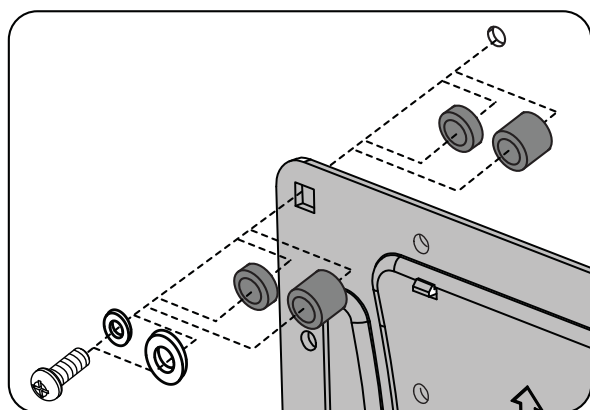
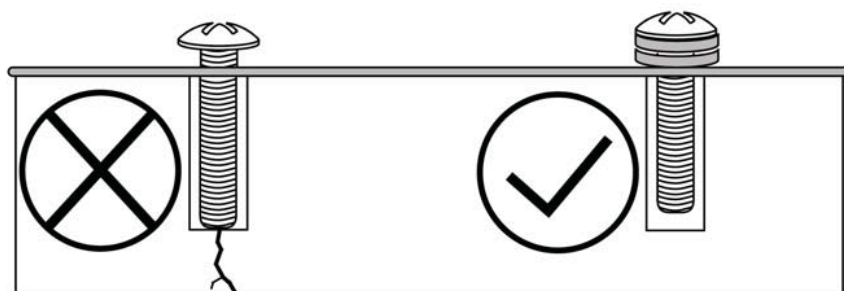
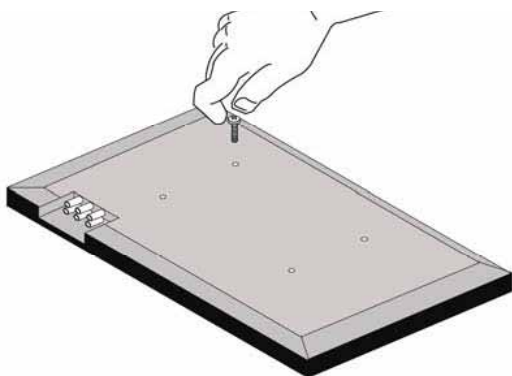


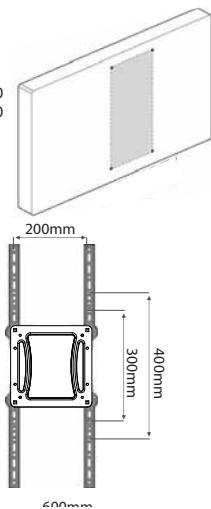
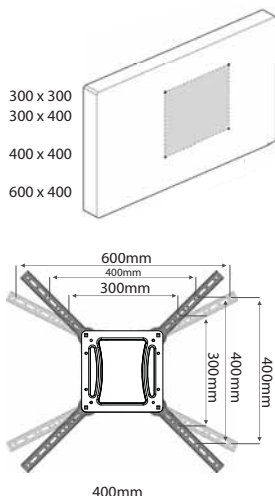
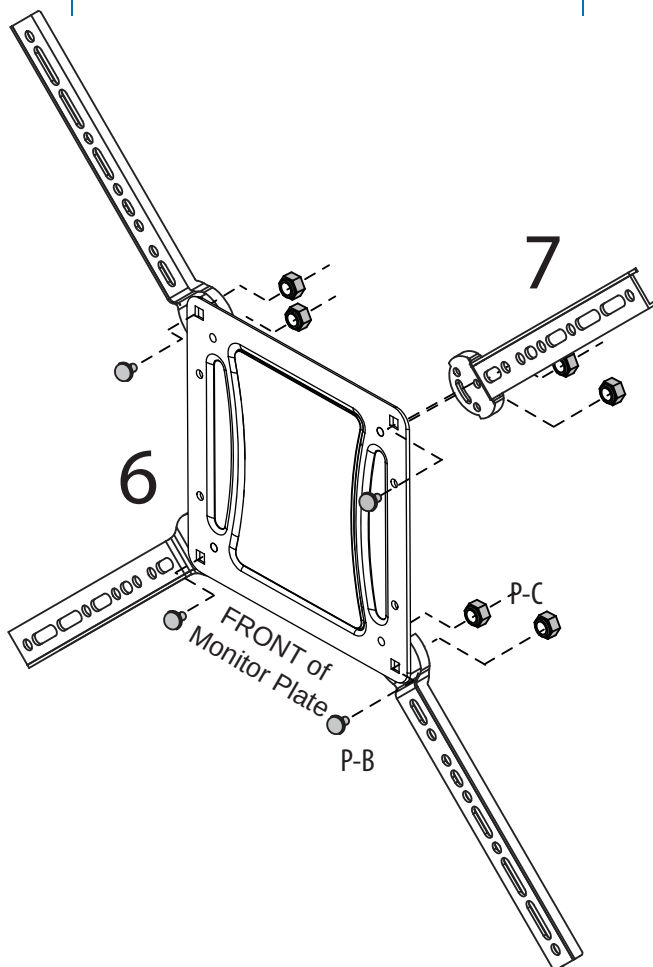
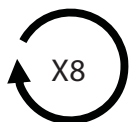
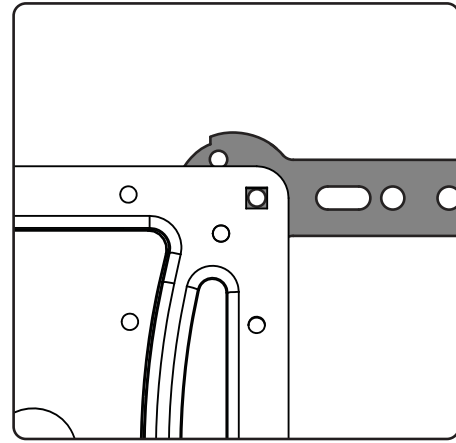
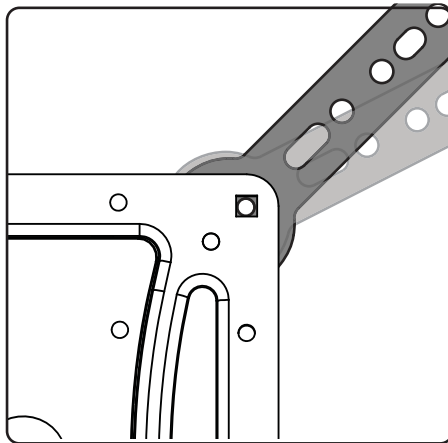
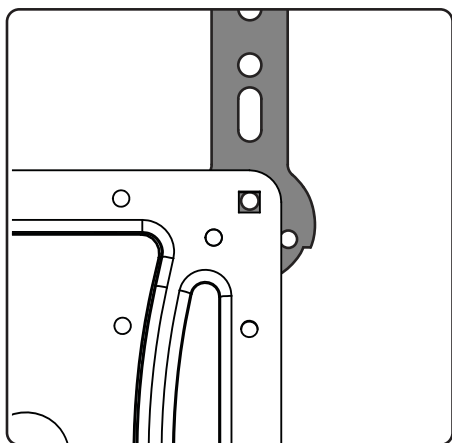
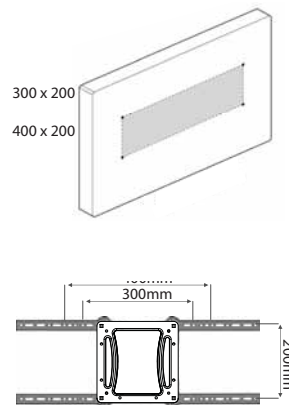
A

100 x 200
200 x 200



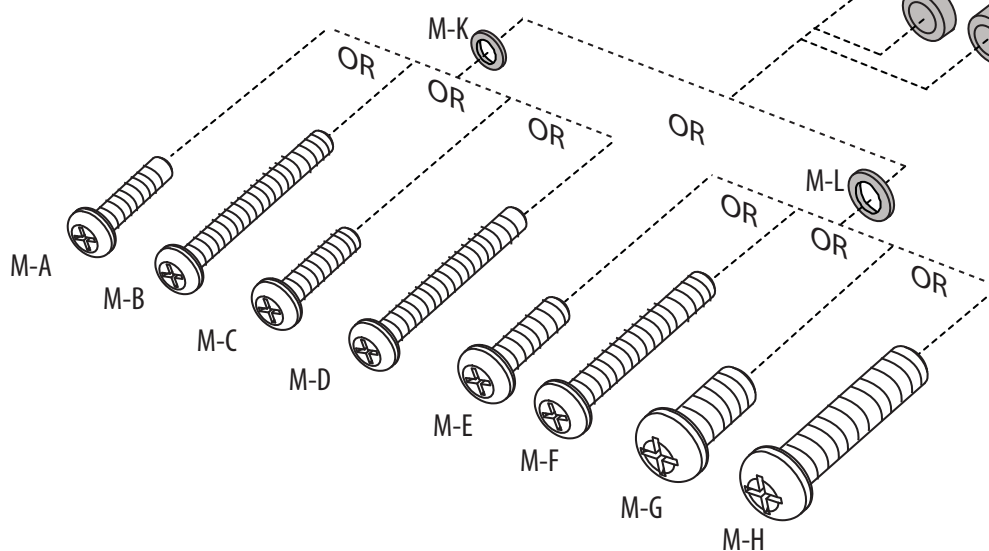
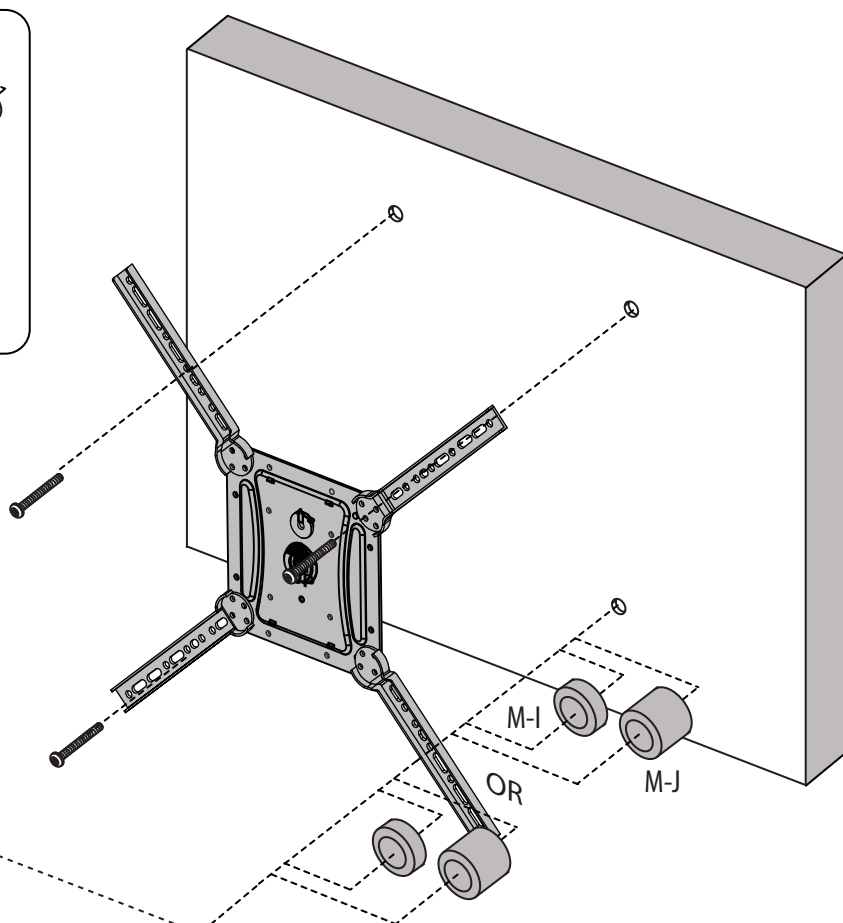
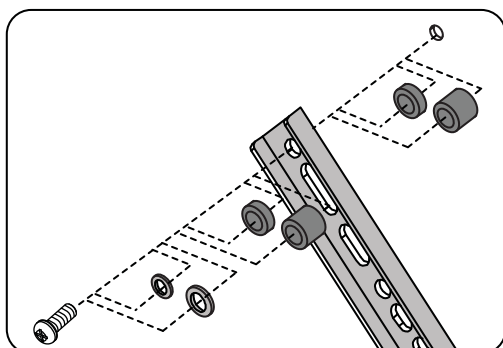
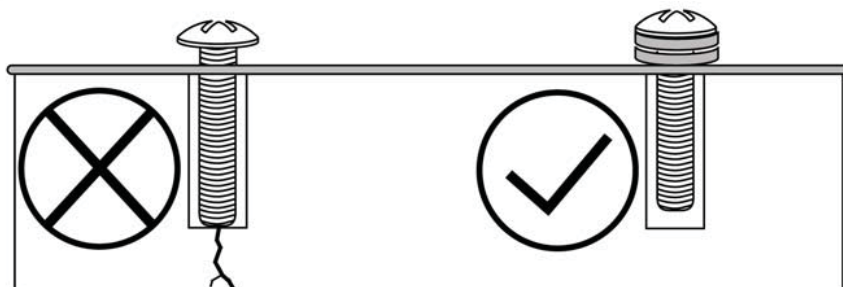
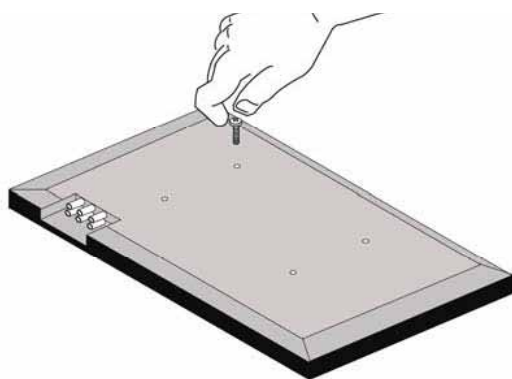
¡ADVERTENCIA! SELECCIONE LA LONGITUD CORRECTA DE LOS TORNILLOS PARA SU PANTALLA PLANA APRETANDO MANUALMENTE PARA VERIFICAR LA PROFUNDIDAD DE LA ROSCA.



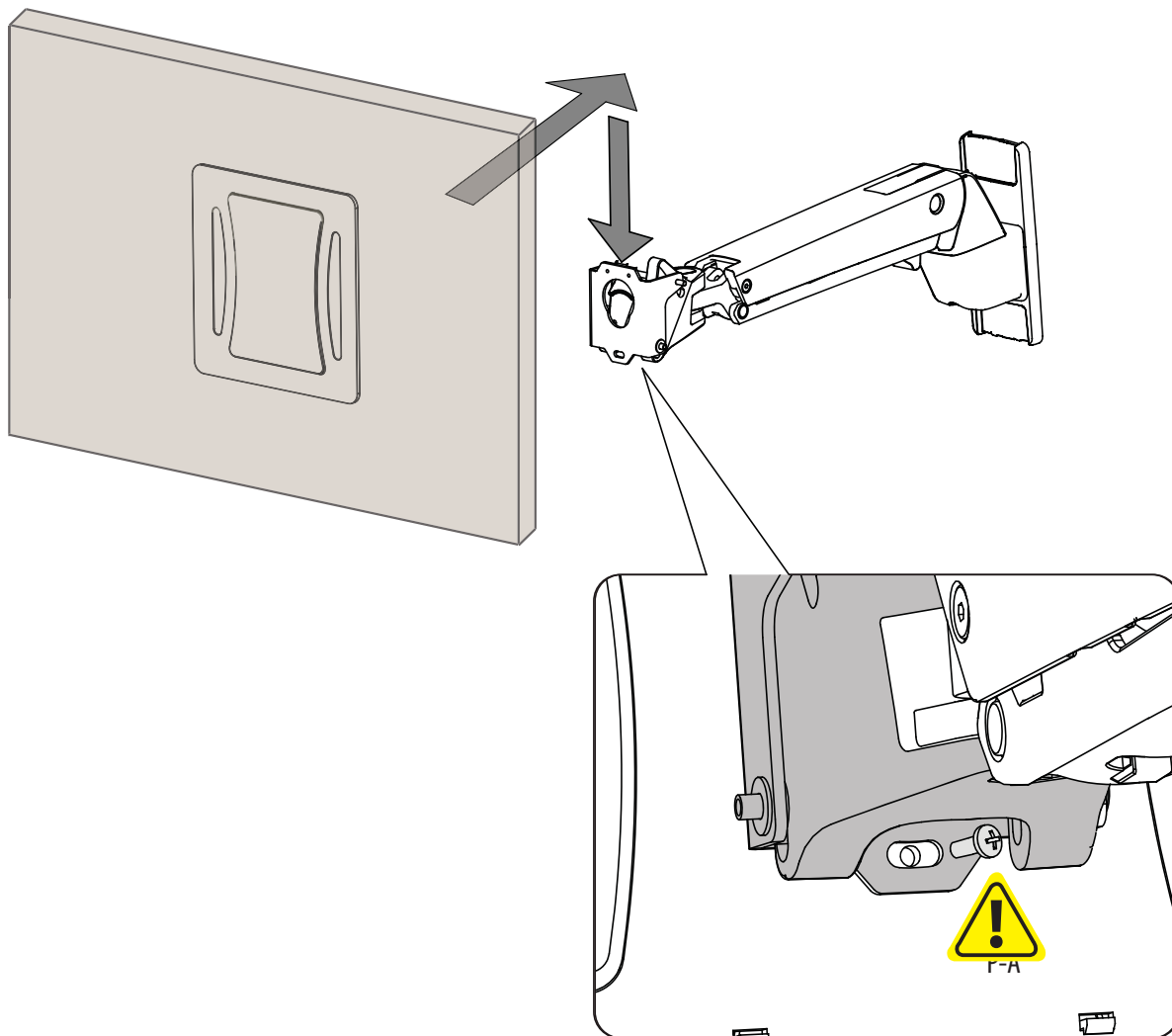
B200 x 300
200 x 400**C**300 x 300
300 x 400
400 x 400
600 x 400**D**300 x 200
400 x 200

B / C / D

¡ADVERTENCIA! SELECCIONE LA LONGITUD CORRECTA DE LOS TORNILLOS PARA SU PANTALLA PLANA APRETANDO MANUALMENTE PARA VERIFICAR LA PROFUNDIDAD DE LA ROSCA.



6



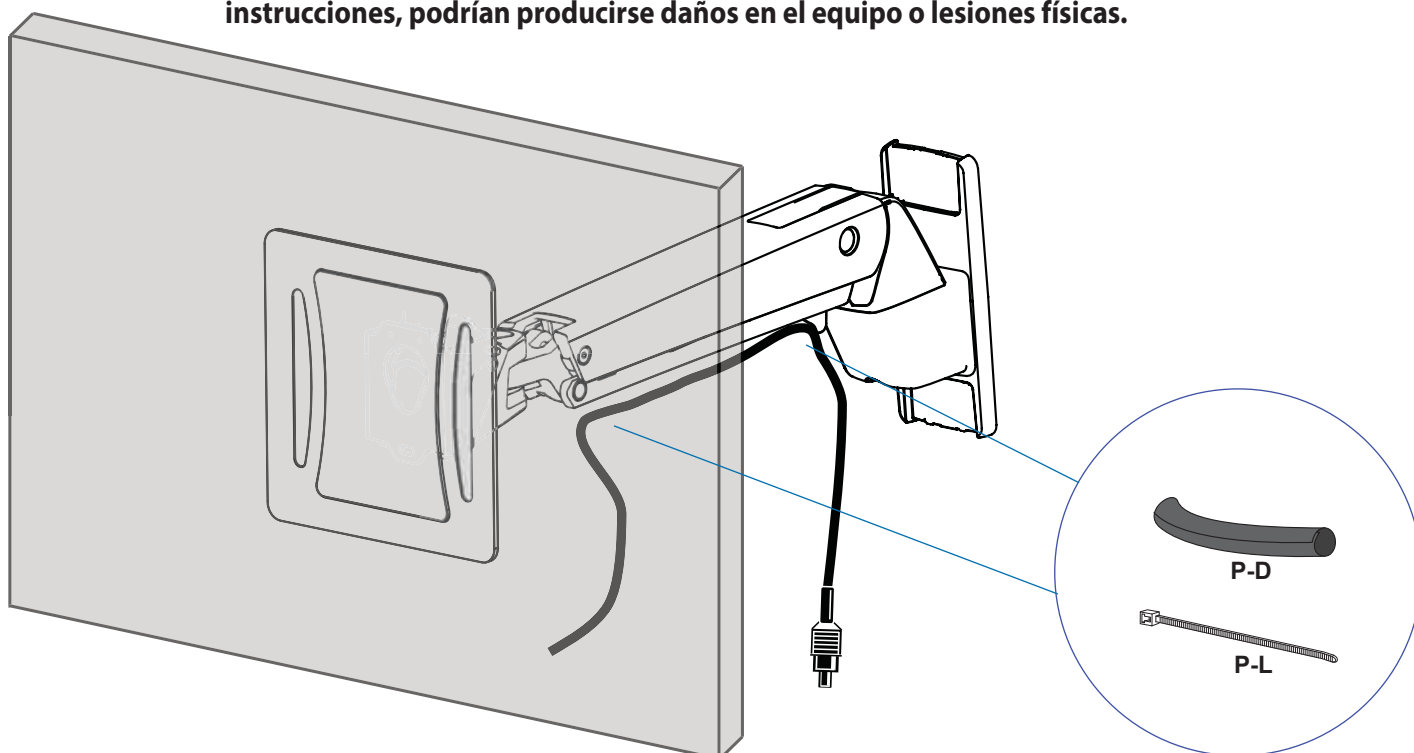
7



NOTA: Deje suficiente holgura en los cables para permitir su rango completo de movimiento.



Precaución: Para evitar la posibilidad de que se doblen los cables, es importante seguir las instrucciones de organización de los cables de este manual. En caso de no respetar estas instrucciones, podrían producirse daños en el equipo o lesiones físicas.



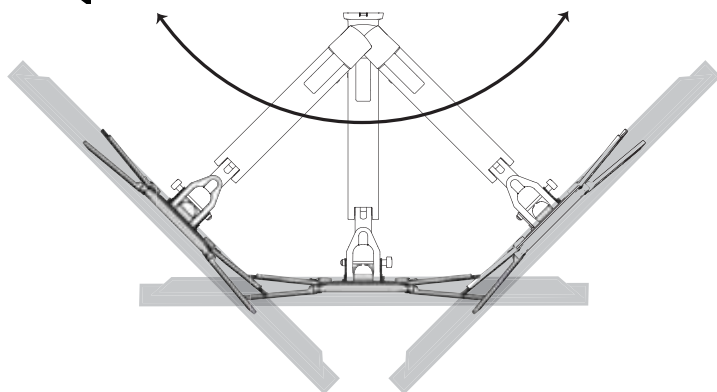
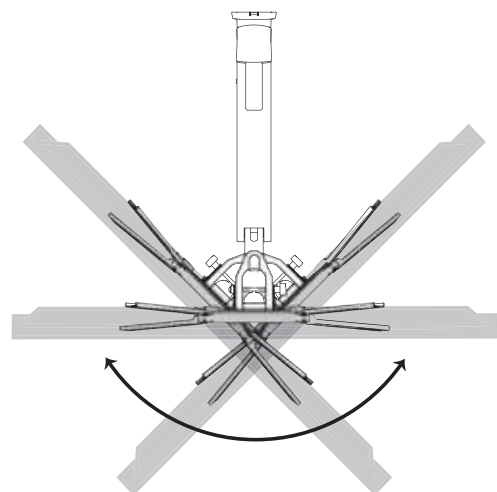
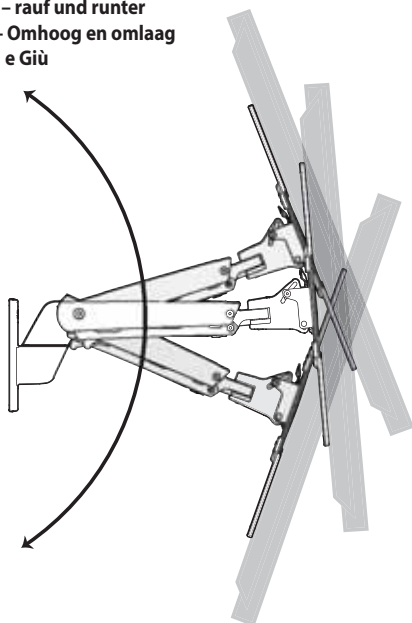
8

Etapa de ajuste

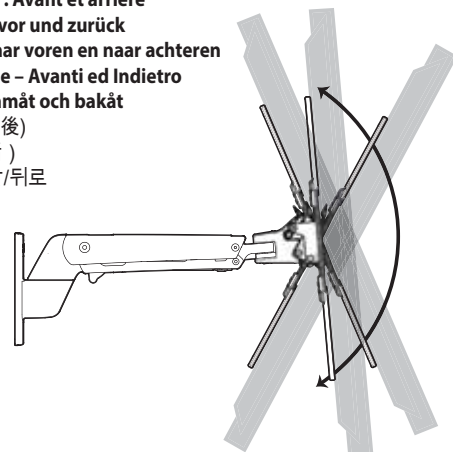
¡Importante! Tendrá que ajustar este producto una vez que haya terminado la instalación. Asegúrese de que todo su equipo esté instalado correctamente en el producto antes de intentar llevar a cabo algún ajuste. Este producto debe poder moverse de manera fácil y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida y mantenerse donde usted lo fije. Si los movimientos son demasiado fáciles o difíciles o si el producto no se mantiene en las posiciones deseadas, siga las instrucciones de ajuste para conseguir movimientos suaves y fáciles. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer muchos intentos hasta poder observar la diferencia. Cada vez que añada o retire equipos de este producto y que produzca un cambio en el peso de la carga, debe repetir estos pasos de ajuste para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo.



Lift – Up and down
Elevación (arriba y abajo)
Ajustement en hauteur : bas et haut
Höhenverstellung – rauf und runter
Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag
Sollevamento – Su e Giù
Lyft – upp och ned
リフト(上下)
升降 (上下)
높이 (위/아래로)

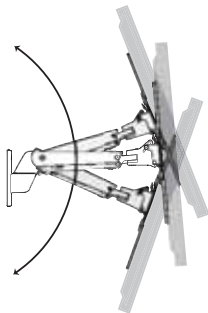


Tilt – Forward and Backward
Inclinación (adelante y atrás)
Inclinaison : Avant et arrière
Neigung – vor und zurück
Kantel – Naar voren en naar achteren
Inclinazione – Avanti ed Indietro
Vinkla – framåt och bakåt
チルト (前後)
倾斜 (前后)
기울기 – 앞/뒤로





Lift – Up and down
Elevación (arriba y abajo)
Ajustement en hauteur : bas et haut
Höhenverstellung – rauf und runter
Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag
Sollevamento – Su e Giù
Lyft – upp och ned
リフト(上下)
升降 (上下)
높이 (위/아래로)



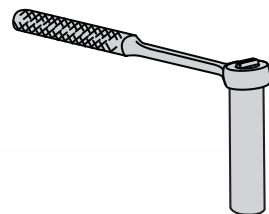
Aumentar la fuerza de elevación

Si el peso colocado es demasiado o si el producto no se mantiene arriba cuando se eleva, debe aumentar la fuerza de elevación:



Reducir la fuerza de elevación

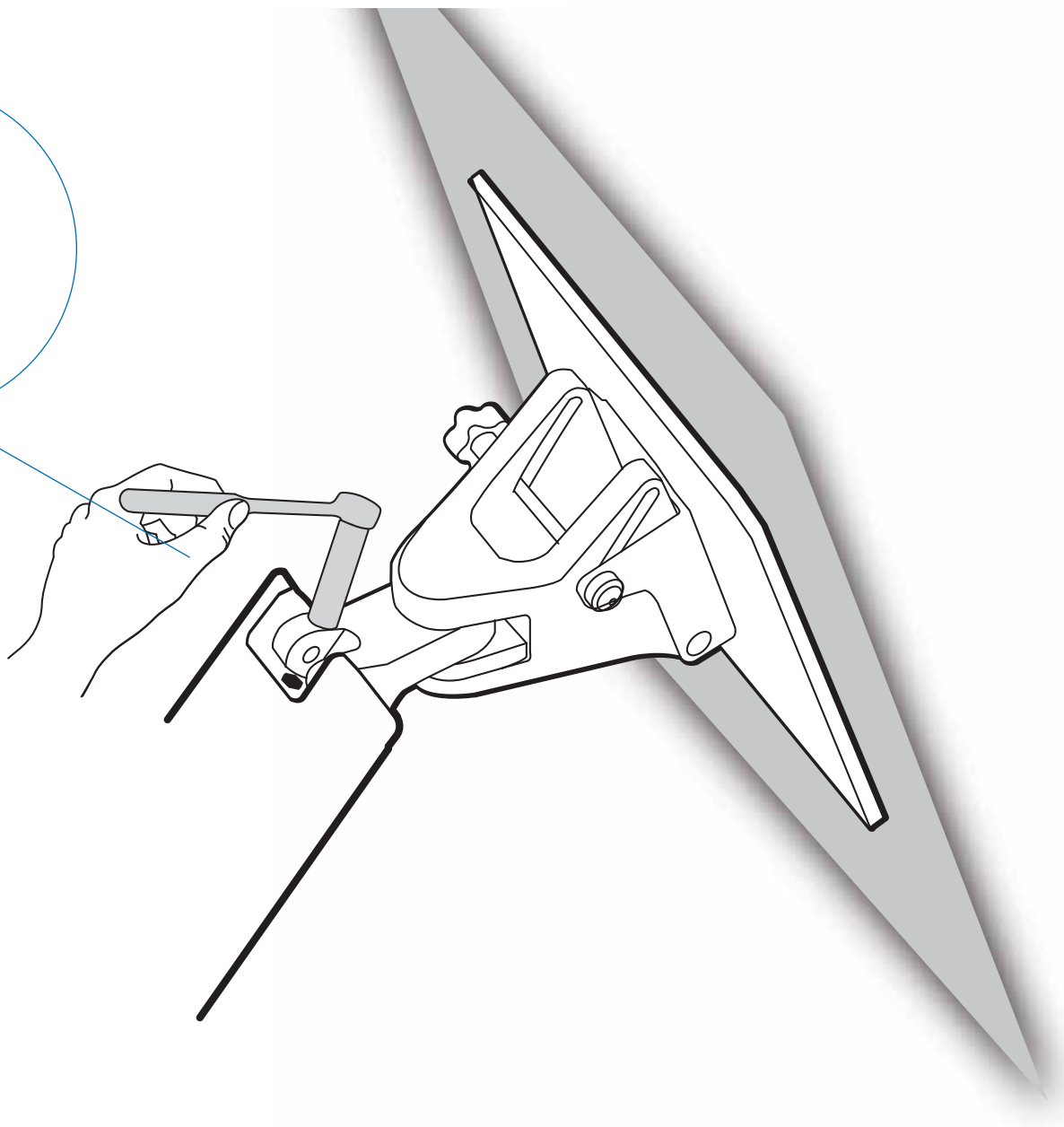
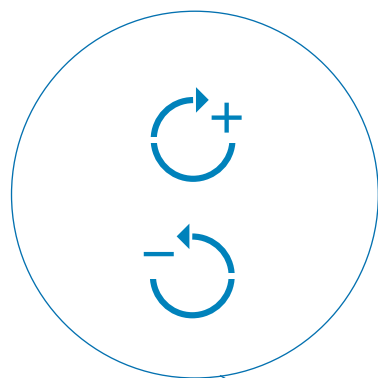
Si el peso colocado es muy poco o si el producto no se mantiene abajo cuando se baja, tendrá que disminuir la fuerza de elevación:

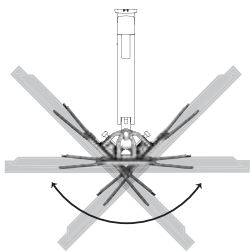


1/4" Drive

P-Q

8 mm





Aumentar la fricción

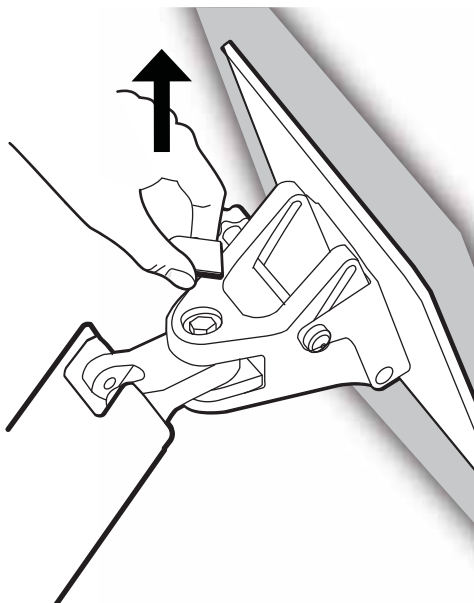
Si este producto se mueve con demasiada facilidad hacia los lados, tendrá que aumentar la fricción:



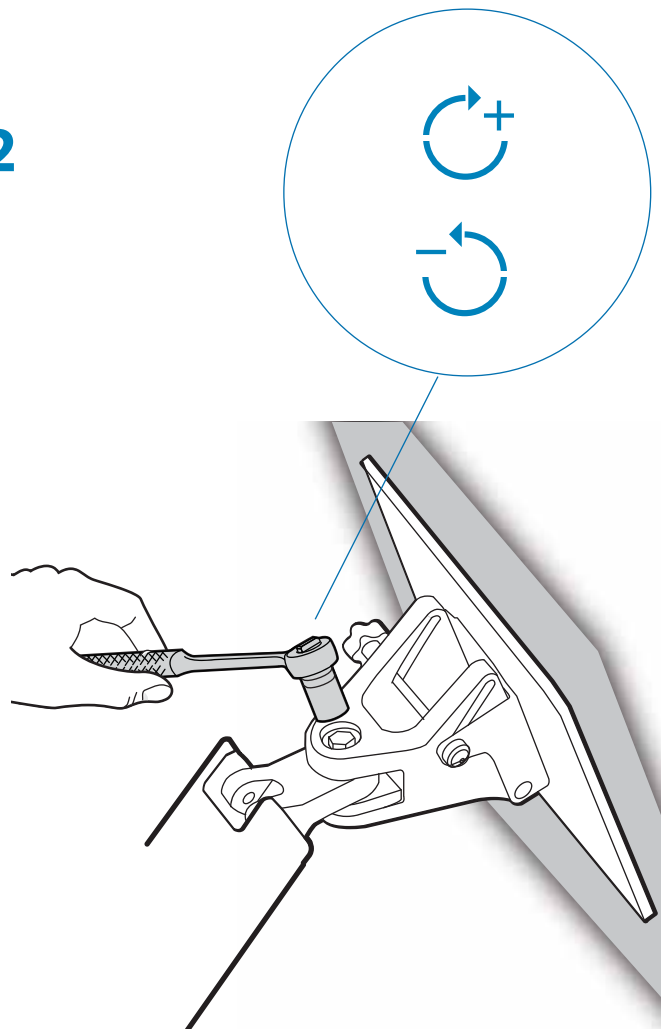
Disminuir la fricción

Si este producto es demasiado difícil de mover hacia los lados, tendrá que disminuir la fricción:

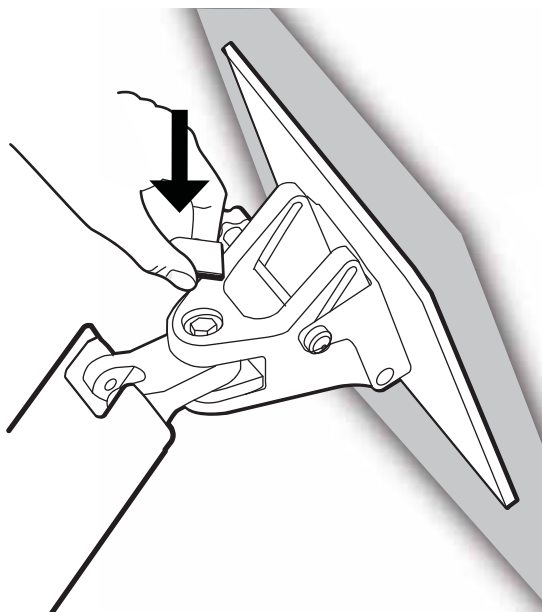
1

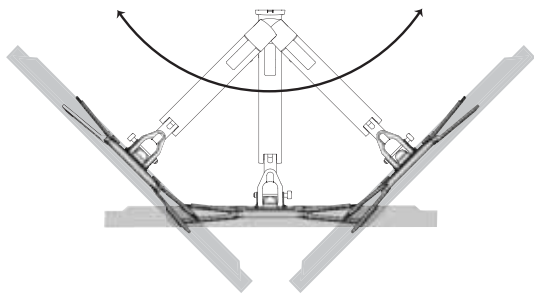


2

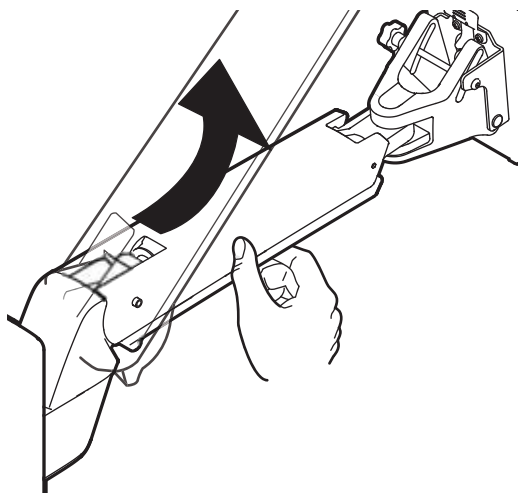


3

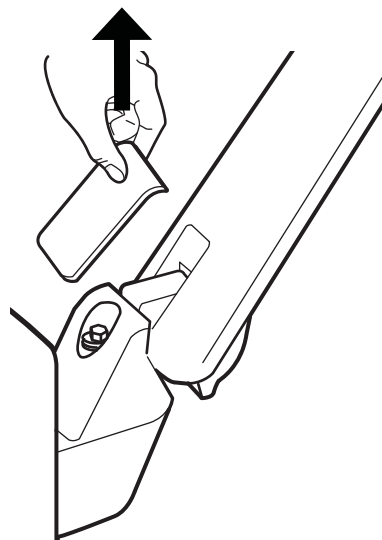




1



2



3



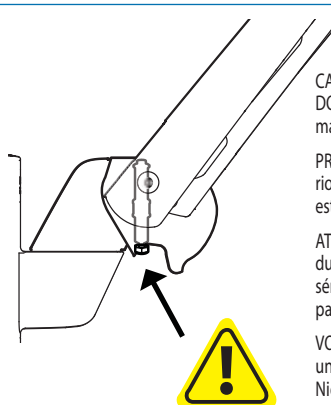
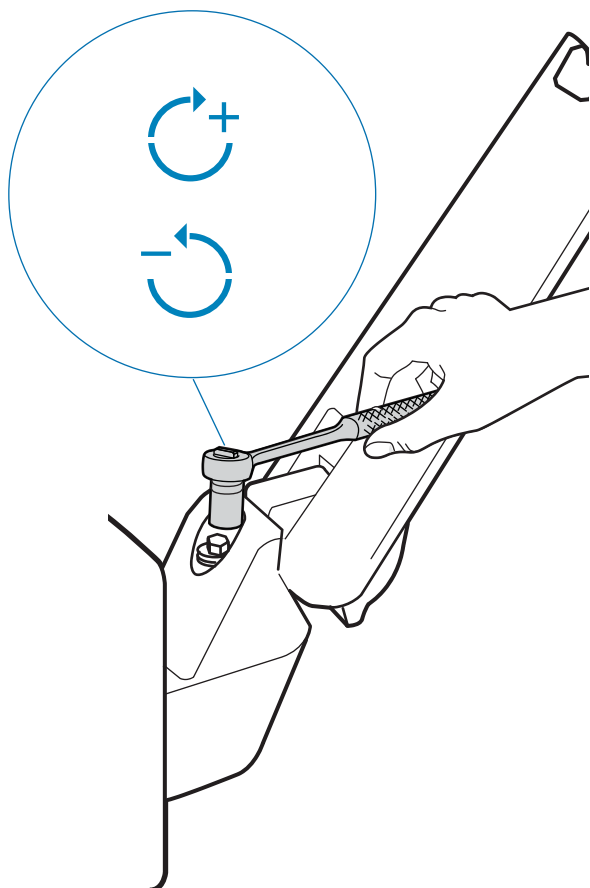
Aumentar la fricción

Si este producto se mueve con demasiada facilidad hacia los lados, tendrá que aumentar la fricción:



Disminuir la fricción

Si este producto es demasiado difícil de mover hacia los lados, tendrá que disminuir la fricción:



CAUTION! The bottom nut will turn during adjustment of the top nut; DO NOT apply any tool to the bottom nut. Serious damage to the Arm may occur if these instructions are not followed.

PRECAUCIÓN La tuerca inferior gira mientras se ajusta la tuerca superior; NO aplique ninguna herramienta a la tuerca inferior. Si no sigue estas instrucciones, el brazo puede sufrir daños graves.

ATTENTION ! L'écrou du bas tournera pendant l'ajustement de celui du haut ; n'utiliser AUCUN outil sur l'écrou du bas. Le bras pourrait être sérieusement endommagé dans le cas où ces instructions ne seraient pas suivies.

VORSICHT! Beim Drehen der oberen Mutter dreht sich auch die untere Mutter. Fixieren Sie die untere Mutter AUF KEINEN FALL. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisung kann es zu erheblichen Schäden am Arm kommen.

VOORZICHTIG! Tijdens het aanpassen van de bovenste moer draait de onderste moer mee. GEBRUIK GEEN GEREEDSCHAP op de onderste moer. Er kan ernstige schade aan de arm optreden als deze instructies niet opgevolgd worden.

ATTENZIONE Il dado inferiore gira durante la regolazione del dado superiore; NON applicare nessun attrezzo al dado inferiore. Se non si seguono queste istruzioni, si possono causare danni gravi al braccio.

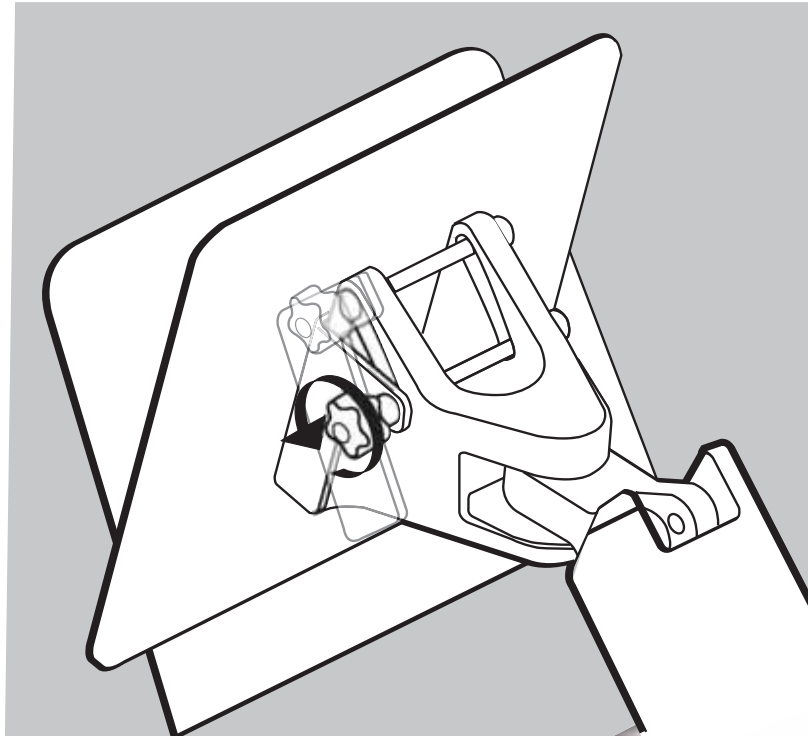
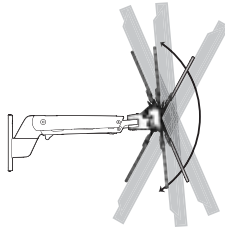
WARNING: Den undre muttern kommer att rotera under justering av den övre muttern – använd INTE något verktyg på den undre muttern. Det kan uppstå allvarliga skador på armen om dessa instruktioner inte åtföljs.

注意! 上部のナットを調節する際に下部のナットも回転します。下部のナットには、工具などを一切使用しないでください。この指示を無視すると、アームに重大な損傷を与える可能性があります。

小心! 调整上端螺母时底部螺母将会转动; 请勿在底部螺母上使用任何工具。不遵守此指示可能导致支臂严重损坏。



Tilt – Forward and Backward
Inclinación (adelante y atrás)
Inclinaison : Avant et arrière
Neigung – vor und zurück
Kantel – Naar voren en naar achteren
Inclinazione – Avanti ed indietro
Vinkla – framåt och bakåt
チルト (前後)
倾斜 (前后)
기울기 – 앞/뒤로



© 2011 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.

Americas Sales and Corporate Headquarters

St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

EMEA Sales

Amersfoort, The Netherlands
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

APAC Sales

Tokyo, Japan
www.ergotron.com
apaccustomerservice@ergotron.com

Worldwide OEM Sales

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com